

L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA
présente



MES PRAIRIES, MES AMOURS

UN DOCUMENTAIRE MUSICAL METTANT EN VEDETTE

Rae Spoon

UN FILM DE CHELSEA McMULLAN

GUIDE PÉDAGOGIQUE



TABLE DES MATIÈRES

SOMMAIRE DU FILM	3
UN PEU PLUS SUR RAE SPOON	3
UN MOT SUR LE GUIDE PÉDAGOGIQUE	3
UN MOT SUR PRIDE EDUCATION NETWORK	3
UN MOT SUR OUT IN SCHOOLS	3
GROUPE D'ÂGES RECOMMANDÉ	3
DOMAINES ET THÈMES D'ÉTUDES VISÉS	4
PRINCIPAUX THÈMES DU FILM	4
PRÉSENTATION DU FILM AUX ÉLÈVES	4
PISTES DE DISCUSSION AVANT DE VOIR LE FILM	4
PISTES DE RÉFLEXION PENDANT LE FILM	4
PISTES DE DISCUSSION APRÈS LE FILM	5
LA PANOPLIE DES GENRES	5-7
IDENTITÉ DE GENRE 101	5
PRÉSUMPTIONS SUR L'IDENTITÉ DE GENRE	6
NOTIONS INCLUSIVES SUR L'IDENTITÉ DE GENRE	6
RÉALITÉS ET MYTHES SUR L'IDENTITÉ DE GENRE	7
CE QU'IL FAUT ÉVITER DE DIRE ET COMMENT EN PARLER	7
LES ACTIVITÉS SUGGÉRÉES	8-10
LA CARTE DU CLIMAT À L'ÉCOLE	8
UN MANIFESTE DE L'IDENTITÉ DE GENRE	8
UN AUTO PORTRAIT DE L'IDENTITÉ DE GENRE	9
LA DIVERSITÉ DES IDENTITÉS DE GENRE	9
UN REFUGE : L'ACTIVITÉ POÉTIQUE	10
LITTÉRATIE MÉDIATIQUE	11-12
LIRE L'IMAGE	11
SURMONTER LES DIFFICULTÉS GRÂCE À LA MUSIQUE	12
RESSOURCES EN LIGNE ET LECTURES SUGGÉRÉES	12-14
AUTEURS ET COLLABORATEURS	14
GLOSSAIRE	15-17

SOMMAIRE DU FILM

Dans le documentaire *Mes Prairies, mes amours*, la réalisatrice Chelsea McMullan suit l'artiste transgenre Rae Spoon pendant une tournée musicale sur les routes des Prairies canadiennes. La caméra accompagne l'auteur-compositeur-interprète partout, que ce soit sur les banquettes d'un autobus, parmi les dinosaures du musée Royal Tyrrell de Drumheller, dans un bar de Regina ou en spectacle à Winnipeg. Pendant que défile en ligne droite le plat pays des Prairies, la cinéaste retrace le parcours sinueux de Rae Spoon. Le film sur un ton enjoué, contemplatif et, parfois, mélancolique nous révèle l'évolution musicale et *queer* de l'artiste au fil de ses entrevues, de ses chansons, de ses spectacles et de ses clips fantaisistes. Rae évoque son enfance dans une famille ultrareligieuse, la prise de conscience de son orientation sexuelle et de son identité de genre ainsi que son inspirante trajectoire pour construire sa propre vie en tant qu'artiste et transgenre.

La bande-annonce : onf.ca/film/mes_prairies_mes_amours

Pour avoir accès à ce film, activez votre inscription à ONF CAMPUS, achetez le film sur DVD ou téléchargez-le sur ONF.ca ou iTunes.com.

UN PEU PLUS SUR RAE SPOON



Auteur-compositeur-interprète et transgenre au parcours unique, Rae Spoon possède une voix aussi ample que le ciel des Prairies. Jeune, Rae utilisait déjà la musique pour s'évader dans un monde où on pouvait vivre en toute sécurité. (Rae préfère l'utilisation d'un pronom neutre comme le « on » plutôt que le « il » ou le « elle » pour exprimer sa réalité.) *My Prairie Home*, son dernier album, explore ce que représente vraiment le chez-soi quand on ne peut plus réellement y retourner. L'album reprend les premières influences musicales de Rae du folk au gospel en passant par le rock et le grunge. On chante la mort, le dévoilement de sa différence sexuelle au secondaire et les mauvais traitements subis pendant son enfance. Sa voix peut crever les cœurs tout en les emplissant d'espoir.

Dans ses plus récentes compositions, l'artiste de musique country expérimente en intégrant de nouvelles sonorités et de l'électronique. Au cours des dix dernières années, on a réalisé sept albums en solo et trois albums en collaboration en plus d'enchaîner les tournées au Canada et sur la scène internationale (en Europe, aux États-Unis et en Australie). Rae a aussi été en nomination pour le Prix de musique Polaris, pour le Bucky Awards de CBC Radio 3 et pour les prix Étoiles Galaxie. Son premier livre, *First Spring Grass Fire*, publié par Arsenal Pulp Press en

septembre 2012, a été dans les titres finalistes pour le Lambda Literary Awards dans la catégorie des fictions transgenres, et présélectionné pour le Gala des prix Expozine de l'édition alternative.

UN MOT SUR LE GUIDE PÉDAGOGIQUE

Voici un outil pour échanger sur l'identité et l'expression de genre comme le film *Mes Prairies, mes amours* les présente, en faisant un parallèle avec les rôles sociaux assignés aux gens d'après leur sexe à la naissance. Les activités en classe ont été conçues pour approfondir la notion d'identité de genre et pour élargir la discussion en abordant des thèmes plus universels tels que la définition de soi, l'isolation, les transitions et le sentiment d'appartenance.

Ce guide pédagogique a été écrit en collaboration avec Pride Education Network et Out in Schools.

UN MOT SUR PRIDE EDUCATION NETWORK

Pride Education Network est un groupe d'éducateurs et de militants prônant l'importance d'apprendre dans un environnement sécuritaire, respectueux et inclusif pour les gens de toute orientation sexuelle ou expression de genre. Ce groupe développe des outils concrets en mettant sur pied des activités, des ressources et des politiques aidant à créer un climat scolaire inclusif et respectueux pour les élèves, le personnel et les familles des institutions d'enseignement de la Colombie-Britannique, indépendamment de leur orientation sexuelle ou de leur identité de genre.

pridenet.ca

UN MOT SUR OUT IN SCHOOLS

Out in Schools est un programme de lutte contre l'intimidation à Vancouver en Colombie-Britannique. Les membres de l'organisme proposent des ateliers pour sensibiliser les élèves à la lutte contre l'homophobie et la discrimination en présentant des films LGBT en classe.

outinschools.com

GROUPE D'ÂGES RECOMMANDÉ

Le documentaire *Mes Prairies, mes amours* est suggéré pour des élèves de 13 ans et plus. Il est conseillé aux pédagogues de regarder le film avant de présenter en classe pour se familiariser avec le vocabulaire lié aux thèmes du film. C'est un sujet délicat à traiter avec tact dans un langage inclusif et respectueux. À la fin du document, un glossaire et des références à consulter en ligne offrent des renseignements complémentaires sur le sujet.

DOMAINES ET THÈMES D'ÉTUDE VISÉS

Les éléments de ce film peuvent s'inscrire dans la formation secondaire et postsecondaire des domaines généraux de formation suivants :

- Santé et bien-être
- Vivre ensemble et citoyenneté
- Média

Certains thèmes du film abordent des sujets d'intérêt pour l'éducation au secondaire et au postsecondaire :

- L'identité et la société
- L'identité entre le sexe et le genre
- La diversité dans la population
- Les minorités sexuelles
- Les droits de la personne
- Les relations interpersonnelles
- Le sentiment de sécurité et d'équité

PRINCIPAUX THÈMES DU FILM

- L'expression de genre
- Le sentiment d'exclusion ou d'ostracisme
- L'isolement dû à une discrimination fondée sur l'identité de genre
- Le réconfort de la musique et de l'expression artistique

PRÉSENTATION DU FILM AUX ÉLÈVES

- Remettre le synopsis du film aux élèves et leur présenter la bande-annonce.
- Créer un climat de confiance en soulignant l'importance de faire preuve de respect, de civilité et de discrétion envers autrui pendant le visionnage et les échanges.
- Informer les élèves qu'après le visionnage, vous discuterez des thèmes abordés dans le film.
- Demander aux élèves de noter les thèmes qu'ils détecteront pendant le visionnage.

PISTES DE DISCUSSION AVANT DE VOIR LE FILM

- Quelles idées vous faites-vous sur une personne d'après son sexe (homme ou femme)?
- Croyez-vous qu'il y ait une façon d'agir ou d'être différente selon le sexe (homme ou femme)? Expliquez.
- Comment la société marque-t-elle une différence entre l'homme et la femme? Quand commence cette démarcation? Quel est l'impact de cette division dans vos vies?
- En quoi cette vision de l'homme ou de la femme ne vous correspond pas? En quoi votre identité vous donne-t-elle le sentiment de ne pas entrer dans l'une de ces cases? Est-ce votre allure, vos sentiments ou la façon dont vous vous exprimez?

PISTES DE RÉFLEXION PENDANT LE FILM

- À quoi fait référence le terme « système des genres » mentionné dans le film?
- Comment le film décrit-il l'isolement et la solitude? Quel rôle joue le paysage dans l'illustration de ces sentiments?
- Comment est-ce que Rae vit l'exclusion et surmonte son isolement?
- Trouvez des images du film qui illustrent les notions traditionnelles de masculinité et de féminité.
- Qui rend la vie difficile à Rae?
- Qui est un allié ou une alliée? Qui est aux côtés de Rae dans ce film et pourquoi peut-on dire que cette personne est un ou une alliée?
- Quels sont les lieux sûrs de Rae et les lieux où on se sent moins en sécurité? Pourquoi?
- Comment les paroles des chansons de Rae décrivent-elles son identité?

PISTES DE DISCUSSION APRÈS LE FILM

- Quel pronom utilisez-vous pour vous identifier? Pourquoi certaines personnes éprouvent-elles le besoin d'utiliser un pronom différent de celui qui correspond à leur sexe à la naissance? Expliquez pourquoi Rae préfère être identifié par un pronom neutre comme le « on ».
- Quels sont les rôles traditionnellement masculins et féminins auxquels Rae n'adhère pas dans ce film? Est-ce plus important pour vous que Rae se sente à l'aise ou que l'artiste se conforme aux notions traditionnelles de genre? Pourquoi?
- Pouvez-vous expliquer la différence entre le sexe biologique et l'identité de genre?
- Le film nous fait découvrir la grande créativité de Rae dans ses paroles de chansons et sa musique. D'après vous, que veulent dire ces paroles : *Mes Prairies, mes amours me vont comme une robe du dimanche*.
- Comment le terme « transgenre » est-il expliqué dans le film?
- Comment avoir été élevé dans une famille ultrareligieuse contribue-t-il à la honte que Rae éprouve pendant son adolescence pour son orientation sexuelle et son identité de genre? Depuis que les droits des LGBT sont mieux reconnus, plusieurs institutions religieuses acceptent plus facilement les membres de la communauté LGBTQ parmi leurs fidèles. Existe-t-il des organisations religieuses à votre connaissance qui soutiennent la communauté LGBTQ? Si oui, lesquelles?
- Que signifie Rae en disant qu'on se trouve « entre deux espaces », et comment est-ce illustré dans le film?
- Plusieurs scènes du film se déroulent devant les portes de toilettes publiques. Rae choisit-on d'aller du côté des hommes ou du côté des femmes? Quels facteurs extérieurs peuvent influencer sur sa décision?
- Si Rae était né de sexe masculin et s'identifiait au sexe féminin en tant que femme trans, sa vie aurait-elle été différente? Pourquoi?
- Ce film nous renseigne sur quels éléments importants de l'identité de genre? Avez-vous appris quelque chose sur l'identité de genre?
- Dans votre école ou dans votre communauté, que pouvez-vous faire pour lutter contre la discrimination fondée sur l'identité de genre?
- « Je me sens un peu comme un fantôme. Pourtant, je suis bien là et je suis ici pour vous dire que j'existe. » – Rae Spoon

LA PANOPLIE DES GENRES

Cette section est un extrait du document pédagogique rédigé par Pride Education Network intitulé *The Gender Spectrum*, adapté et traduit pour la version française de ce guide.

La panoplie des genres exprime l'idée qu'il y a plusieurs identités de genre possibles (femme, homme, transgenre, personne à deux esprits ou bispirituelle). La panoplie des genres évoque aussi l'expression de genre, c'est-à-dire les différentes manières d'exprimer son identité de genre par ses comportements, ses vêtements, sa coupe de cheveux, sa voix ou d'autres signes extérieurs. L'expression de genre peut correspondre ou pas aux attentes habituellement générées par l'identité de genre d'une personne.

IDENTITÉ DE GENRE 101

L'identité d'un individu est constituée de différents éléments incluant son identité de genre, son expression de genre, son sexe biologique et son orientation sexuelle. La personne Gingerne de Sam Killermann¹ peut servir d'outil pour visualiser chaque élément.

Personne Gingerne v3.3

Le genre est l'un de ces concepts que tout le monde croit comprendre, mais que la plupart ignore. Le genre n'est pas binaire. Ce n'est pas « un de l'autre ». Dans plusieurs cas, il s'agit « des deux et plus ». Une pièce de tissu, un soupçon de vinaigre, ce délicieux petit gâteau est conçu comme un bon d'œuvre afin de mieux comprendre les genres. S'il vous ouvre l'appétit, c'est tant mieux!

Traduit by **cfs créée** Centre de formation et de soutien *by its pronounced METROsexual*

Identité du genre / Expression du genre / Sexe biologique / Attirance sexuelle envers / Attirance émotionnelle envers

Vous rendez sur votre fait? Apprenez-en plus à <http://bit.ly/gender101>

- Prenez le temps de réfléchir à votre identité de genre, à votre expression de genre, à votre sexe biologique et à votre orientation sexuelle.
- Dans votre culture ou vos cultures, qu'attend-on traditionnellement de vous dans les différents aspects de votre identité (identité de genre, expression de genre, sexe biologique et orientation sexuelle)?
- Comment êtes-vous dans les normes face aux attentes? Comment vous en différenciez-vous?
- Si vous ou des gens de votre connaissance ne répondez pas aux attentes ou n'agissez pas d'après les normes établies quelles sont les conséquences?

1 Sam Killerman est un comédien et un militant pour la justice sociale qui a rédigé, entre autres, un guide sur l'identité de genre. Vous pouvez en découvrir plus à son propos sur le site ItsPronouncedMetrosexual.com (site uniquement en anglais).

PRÉSUMPTIONS SUR L'IDENTITÉ DE GENRE

Notre identité de genre peut avoir une grande influence sur notre façon d'interagir avec les autres. Des idées d'une autre époque teintent aujourd'hui notre compréhension de ce que signifie « être humain ». Pour éviter d'appuyer des présomptions pouvant être blessantes, il est important de réfléchir aux idées préconçues sur l'identité de genre.

PRÉSUMPTIONS

- 1 Il y a deux identités de genre possibles : homme ou femme.
- 2 L'identité de genre est la même chose que le sexe biologique. L'anatomie détermine l'identité de genre.
- 3 Certaines identités de genre ou expressions de genre sont préférables à d'autres. Par exemple, les hommes doivent être masculins; et les femmes, féminines.

En plus de restreindre les individus dans leurs identités de genre, ces idées préconçues causent du tort aux personnes trans. « Trans » est un terme générique qui désigne une personne dont l'expression et l'identité de genre ne correspondent pas au sexe assigné à la naissance.

Les gens qui peuvent s'identifier comme trans :

- Les personnes nées avec un sexe masculin qui s'identifient comme femme ou qui ont une expression de genre féminin de manière permanente ou occasionnelle (« femme trans », « femme transgenre » et, dans certains cas, « femme transsexuelle » sont aussi des termes utilisés).
- Les personnes nées avec un sexe féminin qui s'identifient comme homme ou qui ont une expression de genre masculin de manière permanente ou occasionnelle (« homme trans », « homme transgenre » et, dans certains cas, « homme transsexuel » sont aussi des termes utilisés).
- Les personnes ayant une identité de genre qui ne correspond pas aux identités de genre homme ou femme, soit parce qu'elles ne sont ni l'un ni l'autre, qu'elles sont androgynes ou qu'elles ont des parties ou plusieurs identités de genre, etc. (certains utilisent l'expression « de genre *queer* »).
- Parmi les gens des Premières nations, des communautés métisses ou inuites; ou les personnes bispirituelles dans leur identité de genre, leur expression de genre ou leur rôle social (« personne à deux esprits » est aussi un terme utilisé).

À VOTRE TOUR :

D'après vous, lesquels de ces énoncés sont vrais?

D'où vous vient cette vision des choses sur l'identité de genre?

- Selon les points de vue sur le mot « trans », les deux catégories suivantes peuvent être incluses ou pas sous ce terme :
- Les personnes jouant avec leur identité de genre par plaisir ou sur scène appelées travesties (« *drag king* » et « *drag queen* » sont aussi des termes utilisés).
- Les personnes portant des vêtements traditionnellement associés à un genre auquel elles ne s'identifient pas (« brouillage de genre » ou « jeu de genre » sont aussi des termes utilisés).

NOTIONS INCLUSIVES SUR L'IDENTITÉ DE GENRE

- 1 Il y a plusieurs identités de genre à l'extérieur des cases « homme » et « femme ».
- 2 L'identité de genre est différente du sexe. Le sexe biologique peut être dépeint comme une façon d'assigner une étiquette aux êtres vivants en tant que mâle, femelle ou personne intersexuée d'après leur anatomie, c'est-à-dire en considérant leurs organes génitaux et leur génétique. L'identité de genre peut être décrite comme le sentiment profond qu'une personne a d'elle-même : homme, femme, les deux, aucun des deux ou autre. Le sexe biologique d'une personne n'est pas nécessairement lié à son identité de genre.
- 3 Il n'existe pas de bonnes ou de mauvaises identités de genre, et c'est aussi vrai pour l'expression de genre. Il faut respecter et accepter les identités de genre et les expressions de genre de chacun.

À VOTRE TOUR :

D'après vous, lesquels de ces énoncés sont vrais?

Lesquels trouvez-vous plus difficiles à comprendre? Prenez le temps de réfléchir aux raisons de cette difficulté.

Qu'avez-vous à perdre ou à gagner en voyant les choses de cette façon?

Que perdraient ou gagneraient les autres si vous voyez les choses de cette façon?

Que devrez-vous changer dans votre attitude si vous voyez les choses de cette façon?

RÉALITÉS ET MYTHES SUR L'IDENTITÉ DE GENRE

Mythe : Les enfants et les adolescents sont trop jeunes pour connaître leur identité de genre.

Réalité : La plupart des gens prennent conscience de leur identité de genre entre l'âge de 18 mois et 3 ans. Plusieurs jeunes dont l'identité de genre n'est pas conforme aux attentes de leurs familles, de leurs camarades ou de leurs compagnons de classe ne laissent rien paraître parce qu'ils ont peur pour leur sécurité.

Mythe : Être transgenre n'est qu'une phase.

Réalité : Certains enfants traversent des phases de non-conformité de genre. Il est facile de prédire si l'enfant traverse une phase ou s'il s'agit de son identité de genre d'après la durée de l'identification à un genre non conforme. Indépendamment du résultat, l'estime de soi, le bien-être et la santé de l'enfant dépendent fortement de l'amour, du soutien et de la compassion qu'il recevra dans sa famille et au sein de son école.

Mythe : Être transgenre est une orientation sexuelle.

Réalité : L'orientation sexuelle et l'identité de genre sont deux concepts différents. L'orientation sexuelle d'une personne concerne l'attraction qu'une personne éprouve pour un homme, une femme, les deux, aucun, les genres *queer*, etc. L'identité de genre, par contre, est le sentiment de cette personne sur son identité d'homme, de femme, d'un genre entre les deux ou au-delà du système binaire. Les transgenres comme les non-transgenres peuvent être de n'importe quelle orientation sexuelle.

Mythe : Toutes les personnes transgenres finissent par prendre des hormones et se font opérer pour changer de sexe.

Réalité : Certains transgenres prennent des hormones et subissent l'opération, par contre, pour différentes raisons, plusieurs personnes transgenres ne le font pas. Certains sont à l'aise avec le corps qu'ils ont. Pour d'autres, les hormones et la chirurgie sont hors de portée à cause des coûts ou de l'obligation d'une permission parentale.

CE QU'IL FAUT ÉVITER DE DIRE ET COMMENT EN PARLER

L'utilisation d'un langage inclusif est un élément essentiel pour garantir le respect de toutes les identités et les expressions de genre sans aucune forme de discrimination. Ces renseignements pourront aider les éducateurs à s'adresser aux élèves dans un langage inclusif.

Prendre conscience que tous ne s'identifient pas au genre masculin ou au genre féminin.

Il ne faut pas s'adresser aux élèves en disant : « les filles et les garçons » ou « mesdames et messieurs », comme tous ne s'identifient pas à cette vision binaire des identités de genre.

Il faut plutôt parler à la classe en utilisant des termes de genre neutre. Il est préférable de dire les « les 6^e année », « les amis », « la classe », « vous tous », « les élèves », etc.

Il ne faut pas obliger qui que ce soit à déclarer son identité de genre sur un formulaire à moins d'une obligation légale.

Il faut plutôt laisser un espace vide où répondre à cette question et indiquer que la réponse est optionnelle.

Utiliser correctement les termes sur l'identité de genre et le sexe.

Il ne faut pas favoriser le mur du silence qui cache la réalité de la diversité des genres.

Il faut plutôt utiliser le terme « identité de genre » quand il est question de la perception de quelqu'un sur son identité d'homme, de femme, de deux sexes, d'aucun des deux sexes, de personne bispirituelle ou d'autres termes déterminant le genre.

Il ne faut pas dire « travelo » au lieu de « travesti » ou de « trans ». C'est un terme offensant.

Il faut plutôt utiliser le langage de la personne à qui vous vous adressez pour la décrire. (Certaines personnes trans réclament l'utilisation du terme « travelo », mais il est préférable que les personnes qui ne sont pas trans n'utilisent pas un langage offensant et qu'elles respectent la volonté de cette personne dans les termes utilisés pour la décrire.)

Respecter l'identité de genre telle qu'exprimée par la personne concernée.

Il ne faut pas mettre des guillemets autour du nom ou de l'identité de genre d'une personne qui est d'un genre non conforme. Ce geste implique que ces renseignements ne sont pas valides en plus de ne pas être pris au sérieux.

Il faut plutôt reconnaître que le nom et l'identité d'une personne transgenre sont aussi réels que ceux d'une personne non transgenre.

Il ne faut pas deviner le pronom à utiliser pour parler de quelqu'un quand on ne le sait pas.

Il faut plutôt le demander discrètement à la personne concernée tout en respectant son intimité.

Utiliser un langage de genre neutre quand il n'est pas nécessaire de préciser le genre.

Il ne faut pas utiliser des termes tels qu'« homme d'affaires », « homme à tout faire », « femme au foyer », « femme pilote », « femme médecin », etc. Il n'est pas nécessaire de parler de genre quand il est question de carrière.

Il faut plutôt utiliser des termes tels que « personne en affaires », « aide domestique », « personne au foyer », « pilote », « médecin », etc.

Le guide pédagogique [The Gender Spectrum](#) de Pride Education Network est accessible en ligne dans sa version complète uniquement en anglais.

En français, il existe d'autres ressources en ligne, notamment, le [Lexique LGBT sur la diversité sexuelle et de genre](#) rédigé par la Chambre de commerce gaie du Québec ou le [Glossaire trans du site Le Néo](#). (Voir la liste complète des ressources en ligne à la fin du document.)

LES ACTIVITÉS SUGGÉRÉES

LA CARTE DU CLIMAT À L'ÉCOLE

Le secondaire n'était pas un endroit accueillant et sécuritaire pour Rae. Comment trouvez-vous votre école? Dans cette activité, les élèves créent une carte de leur école secondaire en évaluant le degré de sécurité des lieux pour les élèves *queer* et trans.



Inviter les élèves à travailler en petits groupes pour créer une carte de l'école. Il n'est pas important que la carte soit la reproduction exacte de l'école. Demander aux élèves de définir certains lieux comme la bibliothèque, les couloirs, la cafétéria, les toilettes, le bureau du conseiller pédagogique, le gymnase, les vestiaires et les terrains de sport. Ils pourraient dessiner une salle de classe qui représenterait toutes les salles de classe de l'école.

Demander aux élèves d'utiliser un code pour différencier les lieux en trois catégories :

- Sécuritaire et accueillant pour les élèves *queer* et trans.
- Prudence recommandée pour les élèves *queer* et trans.
- Non sécuritaire et hostile aux élèves *queer* et trans.

Le groupe devra s'entendre sur la catégorie qui définit le mieux chaque lieu. Encourager les élèves à réfléchir aux raisons de leurs choix en leur demandant d'expliquer et de donner des exemples pour appuyer leurs décisions. S'ils trouvent l'exercice difficile, ils peuvent se référer à des formes d'intimidation dont ils auraient été victimes ou témoins à l'école, autres que celles fondées sur la non-conformité de genre.

Ensuite, inviter les élèves à présenter leur carte à la classe en expliquant leurs choix.

Après la présentation des cartes de chaque groupe, les élèves peuvent analyser et comparer les éléments récurrents. Que remarquent-ils? Sont-ils surpris par certaines choses?

Proposer aux groupes de concevoir un plan d'action pour améliorer le climat de l'école pour les élèves *queer* et trans. Que peuvent-ils faire concrètement pour changer le climat à l'école? Animer une discussion en classe à partir des idées émises par les différents groupes.

Expliquer clairement aux élèves qu'ils ne seront pas évalués sur les gestes qu'ils poseront après avoir identifié certains problèmes. S'ils passent à l'action, ils ne doivent pas être motivés par les notes ou par la reconnaissance des gens en position d'autorité comme leurs enseignants. Le geste doit naître d'un désir sincère d'améliorer son milieu de vie. Agir ou ne rien faire est une décision personnelle.

UN MANIFESTE SUR L'IDENTITÉ DE GENRE

Préciser aux élèves que notre éducation nous inculque certaines notions sur l'identité de genre qui ont une incidence sur nos comportements. Ces notions et ces comportements diffèrent selon la culture et l'époque dans lesquelles on évolue.

Rae Spoon remet en question certaines notions sur l'identité de genre. Écrire au tableau : « Rae Spoon remet en question l'idée que... » Puis, donner des exemples d'idées préconçues remises en question par Rae pour les écrire au tableau.

Exemples d'idées préconçues :

- Il n'y a que deux identités de genre : l'homme et la femme.
- L'identité de genre est déterminée par l'anatomie.
- Les garçons devraient être masculins; et les filles, féminines.
- Les garçons devraient être attirés sentimentalement par les filles, et les filles par les garçons.

Demander aux élèves une participation active à cet exercice pense-parle-partage. Suggérer d'abord aux élèves de réfléchir silencieusement à des situations où ces présomptions sur les identités de genre ne cadraient pas avec la réalité. Ensuite, inviter les élèves à en discuter deux par deux avec la personne à leur côté. Puis, demander aux équipes de deux de partager leurs réflexions avec la classe.

Demander aux élèves de définir ou de tenter de définir le mot « manifeste ». Ensuite, distribuer des exemples de manifestes pour les aider à clarifier ce terme. Plusieurs manifestes sont accessibles en ligne : le [Manifeste pour tirer profit collectivement de notre pétrole](#), le [Manifeste pour sortir de la dépendance du pétrole](#), le [manifeste du Refus global](#), le manifeste [Pour un Québec numérique libre et ouvert](#).

Faire travailler les élèves en équipe pour tracer les grandes lignes d'un manifeste sur l'identité de genre. Commencer l'exercice en leur demandant de trouver des énoncés plus inclusifs que ceux au tableau sur les transgenres et les personnes de genres non conformes. Ensuite, inviter les équipes à rédiger une ébauche de manifeste. Après, proposer aux élèves de concevoir une affiche au visuel percutant pour leur manifeste.

Inviter les groupes à présenter leur manifeste à la classe. Encourager la classe à réagir aux présentations en réfléchissant, entre autres, aux répercussions concrètes de chaque manifeste sur la création de lieux accueillants et sécuritaires.

UN AUTOportrait DE L'IDENTITÉ DE GENRE

*Quand j'étais une petite fille
Je croyais que je devais soutenir le Monde
Et chanter « Alléluia » avec la chorale
Pour garder mes pieds hors des feux de l'enfer*

*Mes Prairies, mes amours
Mes Prairies, mes amours
Mes Prairies, mes amours
Mes Prairies, mes amours
Me vont comme une robe du dimanche.*

– Rae Spoon, paroles de la chanson « Sunday Dress », traduites en français

Rae Spoon chante : *Mes Prairies, mes amours me vont comme une robe du dimanche*. Discuter du sens de ces paroles avec les élèves. Les réponses peuvent varier, mais il est important de souligner que, dans cette chanson, Rae nous révèle le décalage entre son identité propre et les attentes du milieu dans lequel on a grandi.

Proposer la création d'un collage où les élèves illustreront les attentes de leur milieu sur leur vie par rapport à leur identité et la concordance ou le décalage entre les deux images.

Distribuer aux élèves des magazines et des journaux avec des feuilles blanches de format légal. Demander à chacun de plier la feuille en trois de façon à avoir deux rabats de même format au centre de la feuille. Sur ces deux sections pliées (Figure 2), demander aux élèves de créer un collage de ce qu'on attend d'eux d'après leur identité sexuelle. À l'intérieur, en ouvrant les sections pliées (Figure 1), demander aux élèves de créer un collage représentant ce qu'ils sont vraiment. Donner une heure aux élèves pour réaliser leur collage.

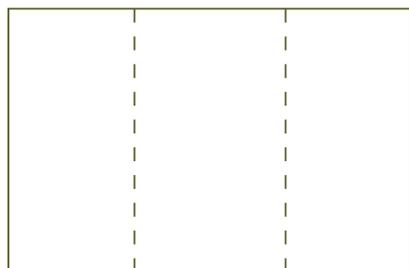


Figure 1. Rabats ouverts.

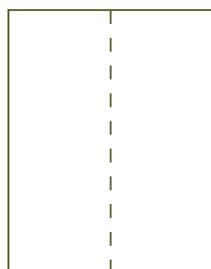


Figure 2. Rabats fermés.

Après, demander aux élèves de placer leurs chaises en cercle et inviter ceux qui le désirent à montrer leurs collages. (Cet exercice est une activité suggérée dans le guide pédagogique accompagnant le documentaire *Straighlaced*².)

LA DIVERSITÉ DES IDENTITÉS DE GENRE

Rae décrit son identité comme appartenant à un espace au-delà des limites de l'identité masculine ou féminine. Comment sont perçues, ailleurs dans le monde, les identités de genre à l'extérieur de ces deux catégories?

Expliquer aux élèves que, sur presque tous les continents au fil de l'histoire, différentes cultures ont reconnu et respecté plus de deux genres. Plusieurs de ces traditions ont été étouffées par les pays européens dans leur colonisation de la planète. À cette époque, il n'existait que le genre masculin et le genre féminin pour les Européens, et tous ceux qui ne s'y conformaient pas étaient des êtres immoraux. Les personnes aux identités de genres non conformes ont fait preuve d'une grande force de résilience au fil des ans.

Assigner un continent à chacun dans la classe : l'Amérique du Nord, l'Amérique du Sud, l'Europe, l'Afrique, l'Asie ou l'Océanie. Demander aux élèves de prendre une vingtaine de minutes sur Internet pour découvrir tout ce qu'ils peuvent trouver sur les identités de genre non conformes sur le continent qui leur a été désigné. Exiger que les élèves notent les renseignements trouvés. Le site MonAGH.ca (Mon alliance gaie-hétéro) est un point de départ pour l'Amérique du Nord, autrement, la [carte en anglais](#) sur le site de la chaîne de télévision PBS offre des pistes de recherche sur tous les continents, et le mot « transsexualité » est un terme clé pour les recherches sur les sites francophones.

Après vingt minutes, rassembler les élèves qui ont effectué des recherches sur les mêmes continents pour qu'ils comparent et partagent leurs notes. Insister pour qu'ils transcrivent tous les renseignements utiles fournis par leurs camarades de classe.

Pour conclure, animer une discussion en classe autour de ces questions :

- Combien y a-t-il d'identités de genre?
- Qui décide de l'identité de genre d'une personne?
- Dans les secteurs où plus de deux identités de genre sont reconnues, les personnes de genres non conformes sont-elles toujours acceptées? Si ce n'est pas le cas, pouvez-vous donner des exemples précis de difficultés auxquelles sont confrontées les personnes de genres non conformes dans certains lieux?
- Qu'est-ce qu'une tradition? Les traditions sont-elles figées dans le temps? Quand est-ce que les traditions peuvent être utiles? Quand est-ce que les traditions peuvent nuire?

Sonder la classe sur cette recherche.

- Était-ce difficile de trouver des renseignements sur les traditions de genres non conformes?
- Pourquoi est-ce ainsi?

² Documentaire réalisé par Debra Chasnoff donnant la voix à une cinquantaine de jeunes du secondaire sur leur identité de genre et leur orientation sexuelle. Production de 2009 de Debra Chasnoff et Sue Chen, GroundSpark.

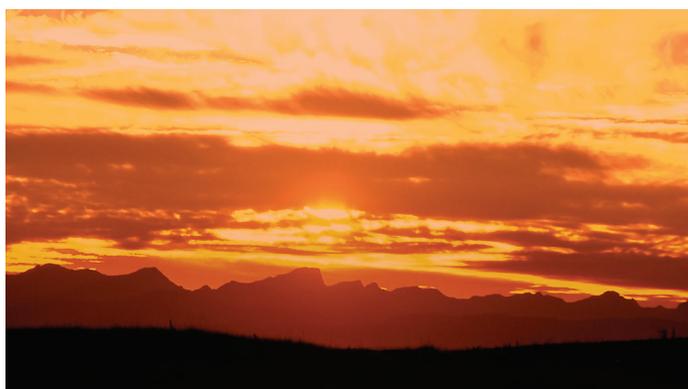
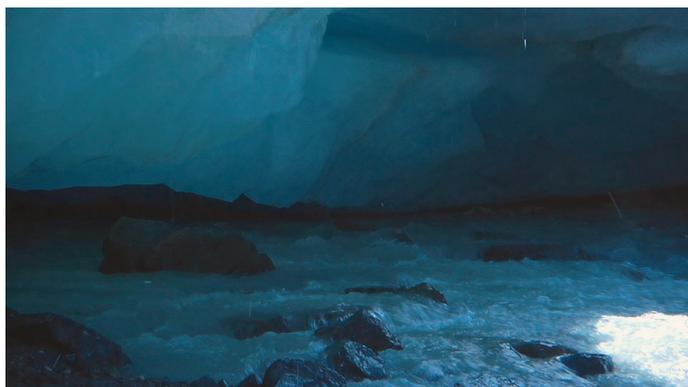
UN REFUGE : L'ACTIVITÉ POÉTIQUE



Rae vit au bord de la rivière Athabasca, au pied d'un glacier fondant sous le rayonnement d'une douce lueur bleue.

Y a-t-il une raison symbolique dans le choix de Rae pour cette image?

Réfléchissez aux différents refuges de Rae. Quels sont ces refuges? Avez-vous un refuge où vous pouvez être entièrement vous-même?



Plusieurs personnes éprouvent du réconfort à imaginer un lieu où elles se sentent en sécurité et où elles retrouvent un sentiment de paix et de bien-être. Ces visualisations peuvent être utiles pour affronter des périodes difficiles.

Cette leçon sur la poésie permettra aux élèves de se créer une visualisation sécuritaire et apaisante qui pourrait les aider à surmonter des difficultés.

Présenter à la classe une toile inspirée d'un paysage comme celle d'Emily Carr intitulée *Cedar* (1942). Demander aux élèves de commenter ce qu'ils voient.

Proposer aux élèves de s'imaginer à l'intérieur de la peinture. Qu'entendent-ils? Créer une ambiance sonore en leur demandant d'émettre chacun leur son à l'unisson. Ensuite, inciter les élèves à exprimer ce qu'ils sentent, ressentent et goûtent en s'imaginant dans ce tableau.

Les élèves peuvent travailler seuls ou en groupe de deux pour l'exercice suivant. Proposer une série de tableaux de paysages. Pour les besoins de l'activité, il est facile de se procurer des calendriers et des revues d'art à prix abordables. Demander aux élèves de se choisir une image et, en groupe, leur faire trouver des mots associés à ce qu'ils pourraient voir, entendre, goûter et sentir dans cette peinture. Ensuite, demander aux élèves de choisir dans la toile un point précis qui serait leur refuge imaginaire comme l'image du glacier pour Rae. Suggérer aux élèves ce cadre poétique :

Je viens de... (l'endroit qu'ils ont choisi dans la peinture)

J'entends...

Je sens... (par l'odorat)

Je ressens...

Je goûte...

Et je me souviens de...

Demander à chacun de compléter ces phrases en s'inspirant des mots échangés en groupe sur ce qu'ils pourraient voir, entendre, goûter et sentir dans cette peinture.

Encourager les élèves à réciter leurs poèmes à la classe.

Suggérer aux élèves de retourner à cette image apaisante quand ils traverseront des moments difficiles et qu'ils auront besoin de se recentrer.

LITTÉRATIE MÉDIATIQUE

LIRE L'IMAGE

Il faut considérer les images d'un film comme un texte à déchiffrer pareillement à un livre. Cette activité de littératie médiatique fera comprendre aux élèves que la réalisatrice Chelsea McMullan a fait des choix sur le plan visuel pour mettre en relief certains thèmes du film en racontant l'histoire de Rae. Sur cette page, les photos suivies de questions devraient aider les élèves à analyser et à comprendre les principaux thèmes du film et leur représentation visuelle.

L'ISOLEMENT



Le film s'intitule **Mes Prairies, mes amours**. D'après vous, pourquoi le film commence-t-il sur l'image inversée du paysage des Prairies?

Quelles sont vos impressions ou votre perception des Prairies canadiennes? Quels sont les mots et les images qui vous viennent en tête? Réfléchissez au mythe romantique des Prairies autant qu'à sa réalité tangible. Comment les images des Prairies illustrent-elles les sentiments de Rae qui a vécu à Calgary, en Alberta, en étant transgenre?

Demander aux élèves de réfléchir aux paroles de la chanson que Rae interprète dans un casse-croûte au début du film.

*Je voulais que tu penses que j'étais un cowboy,
je t'ai donc dit d'où je venais,
mais j'ai seulement fui les camions
Et je n'ai jamais tenu de fusil*

*Je voulais que tu penses que j'étais fort
Je t'ai donc montré que
je pouvais me contenir
J'ai déjà perdu le contrôle
il y a longtemps
Et ça n'a jamais rien réglé*

– Rae Spoon, paroles de la chanson « Cowboy », traduites en français

Comment les paroles de cette chanson font-elles écho à l'image du générique d'ouverture où le paysage des Prairies est à l'envers?

PASSAGE ENTRE DEUX ESPACES

On n'est pas d'où l'on vient, ni où l'on va. On se trouve donc plus ou moins entre deux espaces. – Rae Spoon



Pourquoi la réalisatrice a-t-elle choisi de filmer Rae dans des casse-croûtes, des chambres de motel ou à la gare d'autobus? Ces lieux ont-ils un sens pour Rae? Si oui, lequel et pourquoi? Que représentent ces lieux dans le parcours de Rae?



SURMONTER LES DIFFICULTÉS GRÂCE À LA MUSIQUE

En fin de compte, la musique qui m'a sauvé la vie me permet d'exprimer comment j'ai été sauvé. — Rae Spoon

*Ce fut jadis le fond d'un océan
Je rêvais parfois que nous flottions
Dérivant sur les vagues
En état d'apesanteur
Les Prairies se noyant en dessous de nous*

Les dinosaures vivent maintenant sous terre

*C'est là que je les vois
Il faut descendre
Je vous imagine galopant tout partout
Dans un lieu trop beau pour exister
Mais je me réveille et vous avez disparu
Mais je me réveille et vous avez disparu
Mais je me réveille et vous avez disparu
Dans un vacuum qui n'a pas de nom
Mais je me réveille et vous avez disparu*

— Rae Spoon, paroles de la chanson « This Used to Be the Bottom of an Ocean », traduites en français



Dans ce film, Rae parle de son jeune frère mort peu de temps après les Jeux olympiques de 1988 à Calgary. La scène se passe à Drumheller en Alberta où des fossiles de dinosaures, exposés au musée Royal Tyrrel, ont été découverts. Que représentent les fossiles de dinosaures dans ce film?



Comment Rae surmonte les défis, la douleur et les difficultés personnelles? Quelles activités vous aident dans les moments difficiles? (Exemples : l'écriture poétique, le dessin, le sport, la musique, les films, la marche, les amis, le jeu, etc.)

POURCHASSÉ

Chaque jour, chacun fait des choix sur ce qu'il veut laisser voir de lui-même. Il existe une notion de ce qui est normal. Et tout ce qui ne cadre pas avec cette idée reste caché. — Rae Spoon



Il y a des images récurrentes de chevreuils dans le film, incluant celle où la tête de Rae est accrochée au mur parmi les trophées de chasse. Que représente le symbole du chevreuil? Rae a l'impression d'être pourchassé par son père. Quel rôle joue le père de Rae dans sa vie? Quelles autres raisons pourraient pousser Rae à toujours se sentir traqué ou pourchassé?

RESSOURCES EN LIGNE ET LECTURES SUGGÉRÉES

RESSOURCES EN LIGNE

AlterHéros est un site visant à favoriser l'épanouissement des individus par rapport à leur orientation sexuelle, leur identité de genre et leur sexualité. Si les services sont principalement adressés aux jeunes de 14 à 35 ans et développés pour eux, ils sont tout de même offerts à l'ensemble de la population confronté à ces situations. alterheros.com

Arc-en-ciel d'Afrique est un organisme qui défend les droits, le bien-être et la santé des LGBTQ de la diaspora africaine et caribéenne, de leurs familles et de leurs amis à l'échelle québécoise. Il organise différentes activités dont le festival annuel Massimadi. arcencielafrique.org

Action Santé travesti(e)s et transsexuel(le)s du Québec (ASTT(e)Q) vise à promouvoir la santé et le bien-être des personnes travesties et transsexuelles résidant au Québec. astteq.org/fr

Aide aux trans du Québec (ATQ), aussi connu sous Association des transsexuels et transsexuelles du Québec offre une ligne d'écoute et de références, a créé un groupe de soutien hebdomadaire, et organise des activités saisonnières et soulignant la fierté trans. atq1980.org

La **Bibliothèque à livre ouvert** est la seule bibliothèque LGBT au Québec et, en devenant membre, il est possible d'y emprunter des ouvrages LGBT. ccglm.org/biblio/index.html

Le **Centre de lutte contre l'oppression des genres** est un organisme indépendant, financé par les élèves de l'Université de Concordia, dont le mandat est de promouvoir l'égalité entre les genres et l'autonomisation, particulièrement au sein des communautés marginalisées. desluttgenres.org

L'**Association canadienne des professionnels en santé des personnes transsexuelles (CPATH)**, en tant qu'organisation de professionnels dans un environnement interdisciplinaire, contribue à la propagation de la compréhension des soins de santé des individus à l'identité de genre variée.

cpath.ca

La **Chambre de commerce gaie du Québec (CCGQ)** a comme mission de promouvoir et défendre les intérêts de la communauté d'affaires LGBT du Québec et de favoriser le rayonnement de ses membres. La CCGQ a conçu un lexique LGBT sur la diversité sexuelle et de genre en milieu de travail accessible à cette adresse : ccgq.ca/CCGQ-2014_Lexique-LGBT.pdf.

ccgq.ca

Enfants transgenres Canada offre des ressources pour soutenir les enfants créatifs dans leur identité de genre au sein de leur famille, à l'école et dans la communauté.

enfantstransgenres.ca

Gai Écoute est un centre d'aide, d'écoute téléphonique et de renseignements à l'intention des personnes concernées ou intéressées par les questions relatives à l'orientation sexuelle.

gaiecoute.org

Le **Groupe d'étude sur la transidentité (GEST)** a pour objectif d'étudier la transidentité et plus largement l'identité de genre, et de former et d'informer le public sur ce sujet, mais également d'aider à l'intégration des personnes transidentitaires dans leur environnement familial, social et économique.

transidentite.fr

Le **GRIS-Montréal (Groupe de recherche et d'intervention sociale)** est un organisme communautaire à but non lucratif dont la mission générale est de favoriser une meilleure connaissance des réalités homosexuelles et bisexuelles et de faciliter l'intégration des gais, lesbiennes, bisexuels et bisexuelles dans la société.

gris.ca

It's Pronounced Metrosexual est un site conçu pour faire avancer l'équité sociale en proposant des articles, des tableaux, un lexique et d'autres ressources.

itspronouncedmetrosexual.com (site uniquement en anglais)

Jeunesse Lambda est un groupe d'accueil francophone de discussion et d'activités par et pour les jeunes gais, lesbiennes, bisexuels, bisexuelles ou en questionnement de 14 à 25 ans.

jeunesselambda.org

masexualite.ca est un site Web canadien consacré à la diffusion d'information et à l'éducation en matière de santé sexuelle. Administré par la Société des obstétriciens et gynécologues du Canada, le site a pour mandat de fournir orientation et conseils pour aider les gens à développer et à maintenir une sexualité saine.

masexualite.ca

Le **Néo** est un organisme communautaire autonome régional lanauois de prévention et de promotion de la santé et du bien-être qui travaille notamment avec l'approche sexologique qui consiste à relier la sexualité à l'ensemble des phénomènes humains.

le-neo.com

Out in Schools est un programme contre l'intimidation développé à Vancouver en Colombie-Britannique. Par des ateliers en classe, Out in Schools présente aux étudiants des films LGBT à propos d'homophobie et de discrimination.

outinschools.com (site uniquement en anglais)

PFLAG Canada est le seul organisme national au Canada qui aide tous les Canadiens ayant des problèmes d'orientation sexuelle, d'identité sexuelle ainsi que la façon de l'exprimer.

pflagcanada.ca/fr

Pride Education Network est un groupe d'éducateurs et d'individus prônant l'importance du sentiment de sécurité, de respect et d'inclusion pour tous dans un environnement d'apprentissage, peu importe l'orientation ou l'expression sexuelle. Pride Education Network milite pour un environnement inclusif et respectueux pour tous les élèves, le personnel, et les familles des institutions d'enseignements en Colombie-Britannique, quelle que soit leur orientation sexuelle ou leur identité de genre, en développant des outils concrets, des politiques, des ressources et des activités.

pridenet.ca (site uniquement en anglais)

Voici deux documents rédigés et publiés par Pride Education Network (uniquement en anglais) :

The Gender Spectrum: What Educators Need to know : un manuel de référence pour les enseignants de niveau primaire et secondaire bousculant la présomption qu'il n'y a que 2 genres, soit féminin et masculin.

pridenet.ca/wp-content/uploads/the-gender-spectrum.pdf

Creating & Supporting a Gay/Straight Alliance : les alliances gaies-hétéros sont des organisations étudiantes qui veulent offrir un environnement sécuritaire et de soutien pour les jeunes LGBT et leurs alliés hétérosexuels, donc pour les jeunes LGBTA.

pridenet.ca/wp-content/uploads/gsa-handbook.pdf

Projet 10 travaille à promouvoir le bien-être personnel, social, sexuel et mental des jeunes et des adultes lesbiennes, gais, bisexuels, transgenres, transsexuels, bispirituels, intersexuels et en questionnement âgés entre 14 et 25 ans.

p10.qc.ca/?lang=fr

ARTICLES

Comeau, Frédéric. Montréal Campus, « Trans anyways », 3 décembre 2013.
montrealcampus.ca/2013/12/trans-anyways

Descheneaux, Nadine. Yooopa, la référence des parents québécois, « Enfant transgenre : lui créer un espace pour être », 31 mars 2014.

yooopa.ca/psychologie/article/enfant-transgenre-lui-cree-un-espace-pour-etre

Gosselin, Émilie et L'Héritier, Isabelle. Le journal des Alternatives, « Enfance et transidentité : Entre marginalisation et discrimination », 13 février 2014.

journal.alternatives.ca/spip.php?article7722

MANUEL À COMMANDER EN LIGNE

Je m'engage est un manuel pour les professionnels de la santé et des services sociaux qui travaillent avec des personnes trans. Ce guide est une initiative d'Action santé travesti(e)s et transsexuel(le)s du Québec (ASTT(e)Q), un projet satellite de CACTUS Montréal (Centre d'action communautaire auprès des toxicomanes utilisateurs de seringues).

santetranshealth.org/jemengage/order-your-copy

EXTRAITS VIDÉO ET AUDIO EN LIGNE

Ces ressources en ligne fournissent de nombreux renseignements complémentaires pour les éducateurs qui jugeront eux-mêmes s'ils désirent présenter certains de ces éléments aux élèves.

Extrait de l'émission de radio *Isabelle Maréchal* sur 98.5, avec l'animatrice Isabelle Maréchal. Mis en ligne le jeudi 5 décembre 2013, 38 min.

985fm.ca/audioplayer.php?mp3=202390

Bande-annonce du documentaire *L'ordre des mots*, autoproduit par Cynthia Arra et Mélissa Arra, France, 2007, 75 min.

enfantstransgenres.ca/ressources/lordre-des-mots

Extrait vidéo de l'émission, *Le comptoir de l'info*, au sujet de la transidentité. Les invités sont Anne-Gaëlle Duvochel de l'association française Gest et Florence Bertochio, porte-parole de l'association LGBT Arc-en-ciel Toulouse. Mis en ligne sur YouTube, le 12 avril 2011, 12 min.

youtube.com/watch?v=5gs-EJPv2to&index=25&list=PL89AE13C68E80CA89

Extrait vidéo de l'émission *Les Francs tireurs* sur la transidentité. Mis en ligne sur transgenre.tv, le 9 février 2014, 22 min.

transgenre.tv/emission-quebecquoise-sur-la-transidentite

FILMS DE L'ONF SUR LE SUJET

Amours interdites : au-delà des préjugés, vies et paroles de lesbiennes (Réalisé par Aerlyn Weissman et Lynne Fernie, 1992, 85 min)

Elle et Moi (Réalisé par Marie-Pier Ottawa, 2008, 7 min)

Le fabuleux gang des sept (Réalisé par Cynthia Scott, 1990, 101 min)

Hommes à louer (Réalisé par Rodrigue Jean, 2009, 144 min)

John et Michael (Réalisé par Shira Avni, 2006, 10 min)

Quand l'amour est gai (Réalisé par Laurent Gagliardi, 1994, 49 min)

Secrets de polichinelle (Réalisé par José Torrealba, 2004, 52 min)

Seuls, ensemble (Réalisé par Paul Émile d'Entremont, 2000, 26 min)

Une dernière chance (Réalisé par Paul Émile d'Entremont, 2012, 85 min)

FILMS UNIQUEMENT EN ANGLAIS

A Kind of Family (Réalisé par Andrew Koster, 1992, 54 min)

Apples and Oranges (Réalisé par Lynne Fernie, 2003, 17 min)

Cure for Love (Réalisé par Francine Pelletier et Christina Willings, 2008, 59 min)

First Stories – Two Spirited (Réalisé par Sharon A. Desjarlais, 2007, 7 min)

In Other Words (Réalisé par Jan Padgett, 2001, 27 min)

Long Time Comin' (Réalisé par Dionne Brand, 1993, 52 min)

One of Them (Réalisé par Elise Swerhone, 2000, 26 min)

Surviving Death: Stories of Grief (Réalisé par Elizabeth Murray, 1998, 47 min)

Why Thee Wed? (Réalisé par Cal Garingan, 2005, 50 min)

Zero Degrees of Separation (Réalisé par Elle Flanders, 2005, 90 min)

AUTEURS ET COLLABORATEURS

Ce guide a été conçu par le département Éducation de l'Office national du film du Canada (ONF). Il a été écrit avec la collaboration de Shantel Ivits, œuvrant dans le milieu communautaire et celui de l'enseignement; de Ross Johnstone, cofondateur de l'organisme Out in Schools; de David Butler, enseignant et titulaire d'une maîtrise en éducation; de Jair Matrim, titulaire d'une maîtrise en lettres; et d'Anne Koizumi, spécialiste en éducation à l'ONF. Il a été traduit par Florence François, traductrice, aussi coprésidente d'Arc-en-ciel d'Afrique et membre du GRIS-Montréal.

Dans la liste des collaborateurs, il faut aussi remercier Rae Spoon; Noble Kelly de Pride Education Network; Sam Killermann; le centre de ressources LGBT Qmunity; Fédération Canadienne des Étudiantes et Étudiants; Moira Keigher, agente de mise en marché de l'ONF; Sophie Quévillon, coordonnatrice du matériel éducatif; et Kristine Collins, directrice des marchés éducatif et institutionnel.



GLOSSAIRE

allié, n. m.

alliée, n. f.

Personne qui ne s'identifie pas comme LGBT, mais qui est reconnue par les membres des communautés en question comme défenderesse de leurs droits.

altersexuel, altersexuelle ou allosexuel, allosexuelle, adj. et n. m. ou f.

(synonyme : *queer*)

Personne qui n'adhère pas à la division binaire traditionnelle des genres et des sexualités, s'identifiant à une identité de genre ou à une orientation sexuelle non conforme ou fluide.

binarisme, n. m.

(synonymes : bipartition de genre, bipartition sexuelle)

Système de pensée institutionnalisé qui catégorise l'éventail des identités de genre en deux genres distincts, opposés et immuables.

bispirituel, n. m.

bispirituelle, n. f.

(en anglais : *two-spirited*)

Chez certaines communautés autochtones nord-américaines, une personne qui incarne des caractéristiques et des qualités considérées comme étant à la fois masculines et féminines.

Note : Le terme est aussi utilisé, dans certaines communautés autochtones pour désigner, de manière générale, les personnes trans.

brouillage des genres, n. m.

Acte de rendre flou, souvent de manière ludique et performative, les frontières qui divisent les genres.

Note : S'élevant contre la pseudo-évidence du binarisme, le brouillage des genres a pour résultat de remettre en question le caractère naturel de ces frontières et d'en démontrer les aspects socioculturels construits et arbitraires.

cisgenre, adj.

Personne dont l'identité de genre correspond à l'expression de genre. Se dit d'une personne qui n'est pas transgenre.

coming out, n. m.

(Anglicisme couramment utilisé. On nomme aussi cette réalité « affirmation de son identité », « dévoilement de son identité » ou « sortie du placard ».)

Divulguer son orientation sexuelle ou son identité de genre.

divulgateur forcé, n. f.

(expression utilisée pour traduire le terme « *outing* »)

Action de faire connaître ce qui a été volontairement caché. Particulièrement pertinent pour les communautés LGBT, que ce soit pour la divulgation de leur orientation sexuelle ou de leur identité de genre.

drag king, n. m.

(anglicisme fréquemment utilisé)

« Femme se déguisant en homme et ironisant les comportements et attitudes typiquement associés au genre masculin³. »

drag queen, n. f.

(anglicisme fréquemment utilisé)

« Homme se déguisant en femme et ironisant les comportements et attitudes typiquement associés au genre féminin⁴. »

drapeau arc-en-ciel, n. m.

« Le drapeau arc-en-ciel, que l'on reconnaît à ses six couleurs, est devenu un symbole de la fierté gaie et lesbienne. Il représente aussi la diversité et le multiculturalisme de [la] communauté [LGBTQ]. [...] Le drapeau doit son origine à l'artiste Gilbert Baker de San Francisco qui [...] conçoit le drapeau arc-en-ciel pour répondre aux besoins de la communauté gaie et lesbienne qui désire un symbole pour l'identifier. [...] [Les] six couleurs représentent différents aspects de la communauté : le rouge pour la vie, l'orange pour le réconfort, le jaune pour le soleil, le vert pour la nature, le bleu pour l'art et le violet pour la spiritualité⁵. »

expression de genre, n. f.

Extériorisation de son identité de genre, indépendamment de son sexe assigné ou biologique.

femme trans, n. f.

Femme ayant effectué une transition depuis un corps dont le sexe assigné à la naissance n'était pas féminin.

hétéronormatif, adj. m.

hétéronormative, adj. f.

Relatif au système de normes et de croyances qui renforce l'imposition de l'hétérosexualité comme seule sexualité ou mode de vie légitime.

hétérosexisme, n. m.

Système de pensée institutionnalisé qui défend et promeut la supériorité de l'hétérosexualité à l'exclusion des autres identités et orientations sexuelles.

homme trans, n. m.

Homme ayant effectué une transition depuis un corps dont le sexe assigné à la naissance n'était pas masculin.

homophobie, n. f.

Dégoût, haine, crainte ou rejet de l'homosexualité ou des homosexuels.

homophobie intériorisée, n. f.

Dégoût, haine, crainte ou rejet ressenti par une personne homosexuelle quant à sa propre homosexualité ou celle des autres.

homosexualité, n. f.

Attirance amoureuse ou sexuelle plus ou moins exclusive d'une personne pour les personnes du même genre.

3 Définition du glossaire trans sur le site Le Né. le-neo.com/identite-sexuelle/lexique-trans

4 Définition du glossaire trans sur le site Le Né. le-neo.com/identite-sexuelle/lexique-trans

5 Définition du site de Gaie écoute. gai-ecoute.qc.ca/default.aspx?scheme=137

identité de genre, n. f.

Expérience individuelle du genre d'une personne, qui peut correspondre ou non à son sexe biologique ou assigné à la naissance et qui peut impliquer, avec son consentement, des modifications corporelles, des choix esthétiques ou toutes autres expressions de genre dont l'habillement ou la façon de se conduire.

Note : Une personne peut ainsi s'identifier comme homme, femme ou encore se situer quelque part entre ces deux pôles, et ce, indépendamment de son sexe biologique. Comme elle reflète la perception d'une personne envers elle-même, l'identité de genre n'est pas nécessairement extériorisée et peut donc demeurer invisible au regard des autres.

inclusivité, n. f.

Acte de promouvoir, favoriser et défendre l'intégration de minorités. En ce qui a trait aux communautés LGBT, par exemple, un langage inclusif est un langage respectueux où sont considérées les minorités sexuelles et de genre.

intersexe, n. m. ou f.

(synonymes : personne intersexuée, hermaphrodite)

Personne dont le sexe biologique ou assigné à la naissance présente naturellement des caractéristiques qui ne sont pas strictement masculines ou féminines.

Note : Terme conventionnellement utilisé par le corps médical pour désigner les personnes qu'on qualifiait auparavant d'hermaphrodites.

langage inclusif

Utilisation de termes et d'expressions neutres. « En général, il n'est pas nécessaire de préciser le sexe d'une personne pour un rôle particulier, car la plupart des professions peuvent être exercées par un homme ou par une femme. [...] Le genre n'est pas une réalité binaire, mais un continuum. Il est préférable d'utiliser le pronom préféré par la personne⁶. » Dans certains milieux, et de manière générale, il est recommandé de demander à ceux que l'on rencontre quel est leur pronom préféré pour se désigner à la troisième personne (il, elle ou, dans la mesure du possible, un pronom neutre) comme celui-ci pourrait différer de son sexe assigné ou de son genre perçu.

LGBT+ **LGBTQ**

Acronyme faisant référence aux personnes s'identifiant comme lesbiennes, gaies, bisexuelles ou transidentitaires.

Note : Dans le but d'inclure une pluralité d'identités considérées comme des minorités de genre ou sexuelles, l'acronyme peut varier. Dans certains contextes, on retrouvera ainsi différentes variations, dont LGBTTI2A, qui fait référence aux personnes lesbiennes, gaies, bisexuelles, transsexuelles, transgenres, *queers*, intersexes, bispirituelles ainsi qu'à leurs alliés.

non-conformisme de genre

« Terminologie qui renvoie aux multiples variations sociales et individuelles possibles en ce qui concerne l'expression et l'identité de genre sans égard au sexe attribué à la naissance⁷. »

orientation sexuelle, n. f.

Profonde attirance émotionnelle, affective et sexuelle envers des individus du genre opposé, du même genre ou de plusieurs genres, impliquant ou non la capacité d'entretenir des relations intimes et sexuelles avec ces individus.

outing (anglicisme utilisé pour divulgation forcée)

Action de faire connaître ce qui a été volontairement caché. Particulièrement pertinent pour les communautés LGBT, que ce soit pour la divulgation de leur orientation sexuelle ou de leur identité de genre.

patriarcat, n. m.

« Forme d'organisation sociale dans laquelle l'homme exerce le pouvoir dans le domaine politique, économique, religieux, ou détient le rôle dominant au sein de la famille, par rapport à la femme⁸. » Ce système accorde plus d'importance à l'identité masculine et à ses préoccupations qu'aux personnes ayant d'autres identités de genre.

personne intersexuée, n. f.

(synonyme : intersexe)

Personne dont le sexe biologique ou assigné à la naissance présente naturellement des caractéristiques qui ne sont pas strictement masculines ou féminines. Le terme « hermaphrodite » est de moins en moins utilisé quoiqu'il reste encore dans le langage courant.

privilège, n. m.

« Avantage particulier considéré comme conférant un droit, une faveur à quelqu'un, à un groupe⁹. » Dans le contexte de l'identité de genre, on fait référence aux privilèges sociaux, économiques et politiques réservés aux groupes dominants basés sur l'identité de genre, l'ethnie, l'orientation sexuelle et la classe sociale. Par exemple, un homme est souvent plus privilégié que les personnes ayant d'autres identités de genre.

QPOC (acronyme anglophone : *Queer People of Color*)

Représentant les personnes *queer* de couleur, donc les personnes d'origine africaine, caribéenne, afro-américaine ou toute autre personne se considérant de couleur dont l'identité ou l'expression de genre ne correspond pas à la division binaire traditionnelle des genres et des sexualités s'identifiant à une identité de genre ou à une orientation sexuelle non conforme ou fluide.

queer, adj.

Relatif à une personne, à un groupe ou à une communauté dont l'identité ou l'expression de genre est fluide, inclassifiable ou non socialement valorisée.

Note : Terme d'origine anglo-saxonne, réapproprié par les communautés LGBT de manière à en faire un symbole d'autodétermination et de libération plutôt qu'une insulte, qui fait référence à toute personne dont l'identité ou les pratiques vont à l'encontre des normes structurant le modèle social hétéronormatif. En ce sens, le terme connote d'une autreprésentation contestataire.

queer, n. m. ou f.

(synonymes : altersexuel, allosexuel)

Personne qui n'adhère pas à la division binaire traditionnelle des genres et des sexualités, s'identifiant à une identité de genre ou à une orientation sexuelle non conforme ou fluide. Voir la note sous le terme « *queer* » en tant qu'adjectif.

(en) questionnement, loc. adv.

Se dit d'une personne qui se questionne quant à son orientation sexuelle ou son identité de genre.

6 Définition du site Conseils RH, publié par Fondations communautaires du Canada.

hrcouncil.ca/info-rh/diversite-langage-inclusif.cfm

7 Définition du glossaire trans sur le site Le Néo. le-neo.com/identite-sexuelle/lexique-trans

8 Définition du Dictionnaire français Larousse en ligne, Société Éditions Larousse, Paris, 2014.

larousse.fr/dictionnaires/francais/patriarcat/58689?q=patriarcat#58331

9 Définition du dictionnaire Larousse en ligne, Société Éditions Larousse, Paris, 2014.

larousse.fr/dictionnaires/francais/privil%C3%A8ge/64017?q=privil%C3%A8ge#63302

rôles sexuels

« Adoption d'attitude et de caractéristiques en lien avec les représentations de l'homme et de la femme créées par notre société¹⁰. »

sexe biologique, n. m.

(synonymes : sexe, sexe physique)

Ensemble des caractéristiques sexuelles physiques primaires et secondaires, comprenant le sexe chromosomique, gonadique, hormonal et génital permettant la différenciation des corps selon un éventail allant des corps strictement masculins aux corps strictement féminins en passant par les corps intersexués.

Note : Le sexe assigné à la naissance peut varier du sexe biologique et n'est pas nécessairement un facteur déterminant dans l'identité de genre d'une personne.

sexisme, n. m.

La croyance que l'identité et l'expression de genre masculin sont supérieures à celles de genre féminin.

sortie du placard

(synonymes : affirmation de son identité, *coming out*, dévoilement de son identité)
Divulguer son orientation sexuelle ou son identité de genre.

travesti, n. m.

travestie, n. f.

Personne qui, de manière permanente ou occasionnelle, présente une expression de genre contraire à son identité de genre habituelle.

Note : De manière générale, les travestis ne s'identifient pas comme transsexuels et n'envisagent pas d'entreprendre une transition.

En anglais, le terme « *travestite* » a fait place à « *cross-dresser* ». En français et en espagnol, le terme « travesti » reste en vigueur.

trans, n. m. ou f.

(synonymes : personne transidentitaire, personne transgenre, transgenre)

Forme abrégée des termes « transgenre » et « transsexuel ».

transgenre, n. m. ou f.

(synonymes : personne transidentitaire, personne transgenre, trans)

Personne dont l'identité de genre ou le sexe biologique se situe en dehors du binarisme homme femme, qui ne s'identifie pas à son sexe assigné à la naissance ou qui a entamé un processus afin de faire mieux correspondre son expression de genre et son identité de genre.

Note : Le préfixe « trans » indique un « passage de l'autre côté ». Il désigne donc une personne dont l'expression et l'identité de genre ne correspondent pas au sexe biologique ou assigné à la naissance. Dans certains milieux, le terme désigne comme « trans », les personnes dont la transition n'implique pas de traitement hormonal substitutif ou de chirurgie de réassignation sexuelle.

transidentité, n. f.

Décalage entre le sexe biologique et l'identité de genre, ressenti à différents degrés par les personnes transsexuelles et transgenres, et certaines personnes *queer*.

Note : La démarche entreprise par les personnes transidentitaires pour acquérir la reconnaissance sociale de leur identité de genre peut ou non être accompagnée de modifications corporelles à différents niveaux et de changements d'ordre légal.

transition, n. f.

Période durant laquelle une personne entreprend volontairement un processus visant à faire correspondre son expression de genre et son identité de genre.

Note : Les démarches entreprises dans le cadre d'une transition peuvent être d'ordre médical, social ou légal. La transition implique l'abandon progressif ou soudain d'un rôle social associé au sexe biologique ou assigné d'une personne pour cheminer vers une représentation plus conforme entre son identité de genre et son expression de genre.

transphobie, n. f.

Dégoût, haine, crainte ou rejet de la transidentité, des personnes transgenres, transsexuelles ou travesties.

Note : La transphobie inclut toute attitude ou pratique discriminatoire, directe ou indirecte, envers les personnes dont l'identité de genre n'est pas perçue comme étant en accord avec leur sexe biologique ou encore qui n'est pas conforme aux normes en vigueur.

À l'exception de quelques définitions (voir les notes de bas de page), les définitions de ce glossaire proviennent du document *Lexique LGBT sur la diversité sexuelle et de genre en milieu de travail*, rédigé par la Chambre de commerce gaie du Québec, février 2014. ccgg.ca/CCGQ-2014_Lexique-LGBT.pdf



Chambre de commerce
gaie du Québec

¹⁰ Définition du glossaire trans sur le site Le Néo. le-neo.com/identite-sexuelle/lexique-trans